

Ювілей Милосердя / Jubilee of Mercy

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ!

October / Жовтня 23, 2016 - Голос/Tone 1

18th Неділя по Зісланні Святого Духа / 18th Sunday after Pentecost

Свв. мчч. Євламнія і Євламнії / The Holy Martyrs Eulampius and Eulampia

2 Cor./2 Кор. 9, 6 - 11

Lk./Лк. 5, 1-13

Розклад літургій на тиждень:

29 Жовтня - Субота - 9:30 p. - +Іван Шагала офіра

Анни Шагала

5:00 веч. - Недільна Літургія по укр/англ.

30 Жовтня - Неділя - 8:30 p. - Утреня

Просимо молитися за хворих парафіян

Михайло Слемко, Анна Содук,

Марія Дубчак, Серафіна Козлінська,

Микола Демків, Анна Мишивода, Марія Внук

Марія Чабан, Марія Гімон, Мирося Соکیلка,

Катерина, Тикайло, Стефан Клішт, Дарія

Роговая, Марія Стринатка,

Феліція Телесніцка, Лідія Крініцка

Liturgical services this week:

October 29 - Saturday - 9:30 a.m. - +John

Szagala offered by Anna Szagala

5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy - ukr/engl.

October 30 - Sunday - 8:30 a.m. - Matins

Please pray for their health:

Michael Slemko, Anna Soduk, Mary Dubchak,

Serafyna Kozlinsky, Mykola Demkiw, Anna

Myshyvoda, Maria Wnuk, Maria Czaban,

Maria Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna

Tykajlo, Stephen Klisht, Daria Rogovaia,

Mary Strynatka, Felicity Telesnicki,

Lydia Krinicki

TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE Introducing **Armstrong Funeral Home's** program to help support **St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church.**

When you chose to make a prepaid funeral arrangement

with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written

to St George's Church by the person making the arrangements.

Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes. Please call Sandi McMillan 905-433-4711.

The Lectio Divina session (the reading of the Bible) in English will be held today after Divine Liturgy at the Church hall.

Baba's Bazaar - Saturday, November 12, 2016 - 10:00 a.m. - 2:00 p.m. many vendors, auction, eat in cafe, Take-Out. Please Join Us!

Items for Silent Auction & Christmas baskets & raffle. And so much more...

Please contact: Mary Bosworth 905-666-1146; mary.bosworth@dcdsb.ca

Wanted. Part time. Experienced Driver. Clean abstract. Call Jerry 905-728-1553.

Monday, October 24th - Thursday, October 27th

Fr. Dmytro Hancharyk and Rt. Rev. Bohdan Bilinsky will be away attending a Retreat for Clergy.

In case of emergency please contact parish office.

Катехитична програма для дітей у віці від 6 до 12 років, в тому числі тих, хто готується до Першої Сповіді і Урочистого Святого Причастя, буде проводитися по п'ятницях з 6:30 вечора до 8:00 вечора в нашій церкві в нижньому рівні. Для отримання додаткової інформації або реєстрації, будь ласка контакуйте Добродійку Корнилію Білінську в 905-743-9354

Блаженніший Святослав привітав владика Андрія (Сапеляка) із 55-ю річницею хіротонії. «Від імені Синоду Єпископів нашої Церкви щиро вітаю Вас із 55-ю річницею хіротонії. Ваше служіння для вірних нашої Церкви залишило добрий приклад жертвовного пастиря, який кладе душу за овець своїх. Особливо хочу подякувати за постійне служіння для потреб нашої Церкви в Україні», - ідеться у грамоті Блаженнішого Святослава.

A catechism programme for children ages 6 to 12, including those preparing for First Confession and Solemn Holy Communion, will be conducted on Fridays from 6:30 p.m. to 8:00 p.m. in our church lower level. For more information or to register, please contact Dobrodiyka Connie Bilinsky at 905-743-9354

His Beatitude Sviatoslav met with Prince of Monaco, Albert II. In relation to this year's Plenary Assembly of Council of European Episcopal Conference which is taking place in Monaco, October 6-9, His Highness Albert II, Prince of Monaco greeted the participants of the Assembly and made a feast in their honour. From the side of Ukrainian Greek Catholic Church in the work of Plenary Assembly, Head and Father of Ukrainian Greek Catholic Church His Beatitude Sviatoslav took part in. On Saturday, Oct 8 at a random session he spoke about pastoral challenges, UGCC is facing.

Звуки України: Широковідомий у світі камерний хор «Київ» проведе концерт в Торонто, в 3-ій год., 30-ого жовтня 2016, в Koerner Hall – Royal Conservatory of Music за адресою 273 Bloor St. W.

Квитки можна придбати онлайн на сайті www.ticketweb.com; можна також замовити квитки у компанії Platinum Concerts International, зателефонувавши за безкоштовним номером 1-844-4667-2557 в Торонто, 416-766-2557; можна також замовити квитки у Koerner Hall 416-408-0208 і на сайті www.rcmusic.ca як також при дверях. Для отримання інформації щодо концертів звертайтеся на сайт www.platinumconcerts.com.

The Sounds of Ukraine: The Royal Conservatory of Music and PCI present the world-renowned Kyiv Chamber Choir at 3:00 p.m. on Sunday October 30, 2016 in Toronto's Koerner Hall –at the Telus Centre, 273 Bloor St. West (near Avenue Road). Tickets are available online at www.rcmusic.ca or through the box office: 416-408-0208. For concert information, go to www.platinumconcerts.com. This is a rare opportunity to hear one of the world's great choirs share 'hidden treasures' from 1,000 years of Ukrainian music. One of 9 concerts the Choir will perform in North American cities, October 30 will be a special occasion – one not to be missed.